

La critique culturelle sur le web chypriote par la création artistique en ligne pendant la pandémie de Covid-19

Christakis CHRISTOFI¹

Résumé

En 2020-2021, la période de confinement due à la pandémie de Covid-19 montre comment la création artistique constitue une critique culturelle sur le web. Des contraintes restreignent la production artistique et renforcent certains types de créations numériques. Les différents acteurs de la culture s'expriment en ligne, des espaces artistiques et culturels inédits dialoguent et des discours hardis apparaissent, souvent à caractère participatif et hybride. Ces moyens servent des valeurs diverses qui dévoilent la relation de toute forme de production culturelle avec son contexte et leur définition mutuelle. Dans cette perspective, le cas de la critique culturelle sur le web chypriote pendant cette période révélerait la polyphonie critique qui s'engage entre des espaces, des discours et des valeurs multiples.

Mots-clés: critique culturelle, création artistique, environnement web, pandémie de Covid-19

1. INTRODUCTION

Les difficultés que la création artistique affronte pendant le confinement, à cause de l'évolution de la pandémie de Covid-19, imposent l'adaptation de la création à un mode de vie nouveau en relation avec l'environnement web. Cette situation montre comment la création artistique constitue une critique culturelle, car elle est en relation avec son contexte social, économique ou politique, contexte qui restreint la production artistique et renforce certains types de productions en ligne. De même, elle se développe sur divers espaces web et est en recherche de nouveaux. Ces productions, pour cette période des restrictions (mars 2020-), sont alors indissociables de l'environnement virtuel et réel qui les accueille. Elles montrent des relations entre différents agents culturels, politiques officielles et non officielles, des systèmes de production, de promotion, de réception de l'œuvre d'art dans la société. Des œuvres virtuelles foisonnantes, quant aux genres, aux techniques et aux moyens employés, incorporent une approche critique qui dépasse leur contexte en s'attachant à des valeurs symboliques humanistes. La période de la pandémie et l'étude sur le web chypriote de la critique culturelle en relation avec la production artistique révélera ce par quoi se caractérise cette forme critique en Occident : une polymorphie des œuvres artistiques, critiques par rapport aux perspectives que ces œuvres entreprennent et les moyens qu'elles emploient, créant des nouveaux types d'espaces, de discours et de valeurs critiques. Pour comprendre comment la production artistique en ligne constitue une forme essentielle de la critique culturelle, nous examinons, tout d'abord, comment l'Internet soutient une pluralité de discours, de valeurs et d'autres espaces, ensuite, comment une critique culturelle foisonnante s'y opère en focalisant sur le contexte de la pandémie. Enfin, nous étudions comment les productions et les discours artistiques, sur le web et en particulier sur le web chypriote, exercent une critique culturelle virulente par des contenus et des formes dynamiques.

2. CRITIQUE CULTURELLE SUR LE MONDE DU WEB

La critique culturelle sur Internet ne peut pas être comprise en dehors d'une approche interculturelle. Si l'interculturalité se définit comme étant le résultat des interactions entre cultures et civilisations différentes, le web devient un espace d'accueil de ces interactions durant la période où la pandémie constitue une expérience commune, partagée. L'interculturalité sur le web est renforcée, d'une part, par une multiplication des outils, souvent gratuits, et des réseaux ainsi que d'une augmentation des utilisateurs, d'autre part, par des environnements et des situations réels.

¹ Université de Chypre, Département d'Etudes Françaises et Européennes, christofi.christakis@ucy.ac.cy
Tél.: 357 22 89 45 44

C'est ce qui explique une interconnexion persistante des réseaux différents, la multiplication des échanges sur Internet dans le monde entier et les multiples tendances qui caractérisent l'interculturalité et la critique culturelle en ligne. La production artistique pendant cette période est alors indissociable de cet environnement à la fois virtuel et réel, au niveau national, régional et mondial.

La diffusion de cette production est facilitée par Internet qui augmente les contacts avec d'autres personnes ou groupes de personnes et de sociétés dans le monde entier (Marcoxia, 2012, p. 353). De même, le nombre d'utilisateurs augmente, car 60 pour cent de la population mondiale utilise Internet, ce qui implique une énorme production des données culturelles en rapport avec des moyens employés et des objectifs visés. Des chercheurs centrent sur certaines caractéristiques de l'expansion Internet. Clement (2020) pointe, par exemple, des facteurs dominants en relation avec les smartphones. Mais toute forme d'activité sur Internet est liée avec son contexte, les moyens, le contenu mis en œuvre et ses objectifs. Internet devient une pratique démocratique et les moyens de communication physique sont réinventés dans un environnement numérique, en ligne, pour tous les utilisateurs.

Ingrid Piller (2011) montre qu'on doit comprendre la communication interculturelle dans des contextes et des situations spécifiques. Ce qui vaut également pour la communication et la critique culturelles sur le web. Il s'agit alors d'une approche dynamique qui prend en compte des facteurs qui influencent cette interaction compliquée qui se présente en ligne. De plus, l'environnement web se lie avec la communication virtuelle, médiée par des dispositifs numériques. Il est multimodal, car il accueille des diverses formes de représentations - texte, image, audio et leurs combinaisons (Macfadyen et al., 2004). Cette communication particulière se caractérise par la pluralité des moyens engagés en ligne, et les messages ne sont pas convoqués seulement par un langage textuel. De même, il existe une sorte de diversité linguistique (Sangiamchit, 2017, p.1), facilitée également par la traduction ou les outils de traduction instantanée qui se trouvent dans les pages web. Donc, le contenu d'une page web est accessible partout dans le monde et par tous les utilisateurs (si le réseau local le permet ; Google, par exemple, n'est pas accessible en Chine), il suffit d'avoir une connexion Internet, un smartphone et un browser web. En même temps, le contenu produit est dynamique, car les utilisateurs peuvent le commenter, critiquer, *Like and Share*/ Aimer et Partager, le compléter, etc. Donc, le contenu de la critique sur le web ne se limite pas à des aspects textuels traditionnels (qui concernent le texte, la langue, la lecture linéaire, les combinaisons simples des textes et des images), mais fait partie dorénavant des environnements virtuels dynamiques qui démolissent des frontières géopolitiques, du temps et de l'espace (Shuter, 2017, p. 219-220) et fait la promotion d'un réseau collaboratif et démocratique, d'un réseau élargi, qui comprend une multitude des moyens, des réalisations et des interprétations critiques.

L'activité critique sur le net ne se limite pas à des pages spécialisées, comme la presse en ligne, mais elle peut être présente partout et ne constitue pas une affaire de spécialistes. Or, en même temps, ces espaces traditionnels de la critique culturelle sont toujours actifs. Internet constituerait ainsi l'endroit idéal pour qu'on puisse examiner une critique culturelle foisonnante. Cette critique revêt des aspects multiples en démontrant diverses relations et expériences partagées, à caractère positif ou négatif. C'est avec justesse que Schwartz pose la question : « la pandémie de coronavirus peut-elle être utilisée comme l'occasion d'étudier les effets du bouc émissaire, de la distanciation sociale et de l'anxiété de masse sur les relations interculturelles ? » ([nous traduisons] 2020, p. 52). De même, Internet peut devenir le lieu des oppositions politiques, des mouvements politiques provocateurs et des mesures offensives pendant cette période, comme l'acte de la Turquie qui transforme Hagia Sophia en mosquée, action qui divise même les réseaux sociaux et l'opinion publique en Turquie (Umut 2020). Néanmoins, la production artistique sur le net, dans sa majorité, se distancie des questions qui divisent et constitue l'expression et la preuve de l'acceptation de la diversité. L'art nous aide à « aller au-delà de voir les cultures comme des entités discrètes et statiques et voir les cultures comme des constructions variées, subjectives et fondées sur le pouvoir de l'expérience vécue » ([nous traduisons] Liddicoat & Dervin, 2013, p. 7). La production artistique et numérique sur Internet constitue l'un des aspects essentiels du dialogue interculturel, mais nous devons tenir compte du fait que la communication interculturelle en ligne implique une variété d'éléments, principalement exprimés par le langage, les images et les pratiques, mais aussi leur interprétation critique.

Internet facilite alors la communication et établit un nouveau système de valeurs constamment renégociées, et l'expression artistique y revendique une place importante. La période de la Covid-19 montre la nécessité d'un dialogue constant afin d'apporter des solutions dans un monde en mutation et des défis, où les fonctionnalités d'Internet semblent caractériser une nouvelle ère. Les notions de temps, d'espace et d'action sont relativement fluctuantes, attachées aux nouveaux réseaux et à la communication virtuelle créée par les médias et à une réalité parfois terrifiante, mais redéfinie et partagée dans l'environnement web. Car, en ligne, les moyens définissent l'expérience de l'utilisateur.

Et si « la langue est le véhicule de la culture » ([nous traduisons] Dervin & Liddicoat 2013, p. 33), la langue et la culture coexistent. Elles sont mutuellement influencées et redéfinies. Mais cet environnement multimodal forge des nouveaux types d'images et des symboles et, par conséquent, des nouveaux types de lectures du monde, lorsque même le globe est représenté envahi par le nouveau virus. De même différents moyens d'expression, des langages visuels différents, montrent cette situation mondiale critique de la propagation du virus, où les masques ou les gants, fonctionnent comme synecdoques de cette période de la pandémie.

De plus, chaque activité web, individuelle ou en groupe, est à caractère collectif, puisqu'elle se déroule dans un espace en ligne illimité. Des projets collectifs dépassent des frontières nationales et européennes dans le domaine de la création artistique et de la communication culturelle et interculturelle. En même temps, les moyens utilisés (plateformes, *streaming* en direct, *Live stream* de Facebook, etc.) rendent cette expérience accessible en direct dans le monde entier. Les productions artistiques utilisent pleinement ces moyens de manière critique (voir ci-après).

Dans le domaine des sciences et des activités humaines, la critique culturelle se renforce, lorsqu'elle retrouve sa fonction critique en relation avec un cadre interculturel élargi et dynamique (Liu, 2016). Dans cette perspective, les contraintes et la crise de cette pandémie nous aident à comprendre comment l'expression artistique trouve un terrain fertile et exerce une critique culturelle en relation avec les valeurs, les espaces et les discours préexistants. Dans ce contexte, la production artistique utilise les potentialités du réseau pour que les artistes ou les institutions artistiques puissent continuer à créer et à partager leur travail. Ce n'est pas seulement l'ubiquité des productions artistiques et leur nombre qui renforcent leur caractère critique mais le contenu et la forme que cette critique revêt.

3. LA CRITIQUE CULTURELLE PAR LES PRODUCTIONS ARTISTIQUES PENDANT LA COVID-19

Pendant cette période, des nouvelles tendances critiques apparaissent en relation avec un nouveau mode de vie imposé. La pandémie de Covid-19 a complètement modifié les activités, les habitudes et les comportements humains. Elle force également des mesures exceptionnelles prises par les États-nations comme le confinement, la fermeture des frontières et des pratiques d'hygiène pour empêcher la propagation du virus (Manderson & Levin, 2020). Ce qui prouve que ce qu'on appelle culture, dans son acceptation générale, est en relation avec l'activité humaine (Manderson & Levin, 2020, p. 2) et l'imposition des nouvelles habitudes. En effet, elle doit être comprise en relation avec son contexte mais aussi avec des rapports dynamiques, très souvent influencés par des interventions politiques ou des systèmes organisés. Et la critique culturelle opère de manière efficace, lorsqu'elle interroge ce avec quoi elle est en relation (Liu, 2016).

Les contraintes imposées au domaine artistique lors de la pandémie concernent principalement la création en général, c'est-à-dire, les spécificités matérielles et physiques de la conception, la production, la diffusion et l'interprétation de l'œuvre artistique. Mais cette activité prend lieu en ligne. Nous assistons à une énorme diffusion de productions artistiques déjà réalisées dans le passé et à la promotion de certains types de créations hybrides ou numériques. La pluralité des propositions en ligne et l'implication de plusieurs agents, institutionnels, publics, privés ou individuels. Les caractéristiques de ces productions sont forcément hybrides, mais leur caractère participatif est pour la première fois mis en exergue. Par exemple, un nouveau musée virtuel se crée sur Instagram à caractère participatif. CAM (COVID Art Museum), musée virtuel en ligne, accueille des œuvres de divers domaines artistiques (photographie, peinture, etc.) et réunit amateurs et professionnels. Les œuvres exposées sont en relation avec la Covid-19 (Covidartmuseum 2021). Ce musée virtuel montre bien l'évolution de la création artistique en termes de moyens, et par rapport à son contexte, qui imprègnent la production artistique. À Chypre, comme dans le monde entier, apparaissent des œuvres artistiques qui s'intitulent ou qui se regroupent sous le thème de la Covid-19 (UNIC, 2020), des œuvres qui montrent que l'art constitue une ouverture au monde, est en rapport avec le monde réel, même lorsqu'il adopte des formes d'expression abstraites.

La promotion des valeurs de la production artistique rejoint alors un monde confiné et en péril. Les artistes ont la force de penser et de soutenir le personnel soignant, des personnes qui font partie de l'avant-garde de la bataille contre la Covid-19. Lors des premiers confinements en Europe, dans une vidéo qui est devenue virale sur Internet, les danseurs de l'Opéra de Paris ont pris une initiative très importante: danser chez eux, en disant à leur manière «merc» à ceux qui combattent le virus en première ligne (Opéra national de Paris, 2020).

Par ailleurs, il y a une énorme expansion des moyens de création et de diffusion des œuvres artistiques. De même, plusieurs logiciels de création ou de lecture, par exemple, des sociétés comme Google, Microsoft ou Apple, sont gratuits ou en accès libre sur le web. Les plateformes sur le web, comme OneDrive, se complètent constamment par des nouveaux outils qui favorisent la création artistique. Il existe également des logiciels libres pour la création de contenu (édition vidéo, image, son, etc.), qui favorisent la création artistique en ligne.

De même, des nouveaux types des productions ont (eu) lieu en ligne (voir, par exemple, Jean-Michel Jarre présente en ligne « Alone together » - « Seuls ensemble », le 21 juin 2020, lors de la Fête de la musique), productions qui font la promotion de l'art et la technologie 3D en multimédia et en ligne. Ces productions ont toujours un caractère innovant, elles sont ouvertes au monde, définies par le contexte de la Covid-19 et difficiles à imaginer en dehors de lui.

4. SUR LE WEB CHYPRIOTE

Les productions artistiques sur le web chypriote pointent les liens culturels qui unissent l'île avec la Grèce et l'Europe, liens qui expliquent la promotion et la diffusion des événements socio-culturels de cet espace européen et occidental à Chypre. Et ces liens mettent en évidence la prédominance d'une relation réflexive entre l'environnement virtuel (Internet) et le monde réel. Le rôle de la presse chypriote en ligne, des blocs ou des réseaux sociaux pendant cette période est crucial, car ils constituent un outil d'information et un moyen de diffusion de la production artistique. Ils opèrent également la première lecture critique. Des événements marquants de l'actualité, qui ne laissent pas les artistes insensibles, comme l'assassinat de George Floyd inspire Banksy. Ils dénoncent, par exemple, directement ou indirectement l'absence des politiques officielles (chypriotes, européennes et mondiales) par rapport à la promotion culturelle. Mais, il n'y a pas une lecture approfondie de cette question, car, si on admet qu'il y avait une sorte de promotion culturelle, par des subventions institutionnelles, elle est en retard (Commission Européenne, 2020, UNESCO, 2020) et limitée. De même, la production artistique en tant qu'engagement individuel et l'expression de la situation actuelle conduisent à des comportements et des pratiques nouveaux dans la critique culturelle chypriote. La production artistique et la critique qu'elle opère s'inscrivent dans un cadre à la fois institutionnel et social. Elles concernent la conception, la réalisation, la diffusion de l'œuvre d'art en relation avec le contexte de la Covid-19 et l'environnement web.

Ainsi, pendant la pandémie de COVID-19, les politiques culturelles officielles étaient absentes, puisque la pandémie était et est avant tout un problème sanitaire, en relation avec la santé publique, elle devient ainsi une affaire publique et politique. Il est difficile, voire impossible, d'isoler la culture des questions politiques et sociales. La distanciation physique et sociale, le confinement, pour beaucoup de gens, la peur face à l'inconnu ou la crise financière, ont attribué à la critique culturelle une nouvelle dynamique. Tout peut faire l'objet d'une critique. Certaines politiques culturelles de l'Etat concernant la promotion de l'art et de la culture sont fortement critiquées pendant le confinement. A Chypre, la loi de 57(I)2009 oblige que les bâtiments publics s'enrichissent des œuvres artistiques. Cependant cette loi est fortement critiquée comme étant non appliquée. Donc, on assiste à l'apparition des discours critiques multiples qui ciblent les institutions concernées, par exemple, le Théâtre national. Et la création artistique à la marge des institutions officielles constitue également une critique des normes socioculturelles, critique qui opère à l'intérieur des systèmes sociopolitiques (Surugiu, 2018). De cette manière, la critique culturelle, faisant partie du système qui l'incorpore, serait souvent affaiblie. Même si cette fonction critique se lie à son contexte, elle démontre les faiblesses du système mais aussi les moyens et les procédures employés. Elle concerne alors une multitude des facteurs qui font que des tendances artistiques s'institutionnalisent ou se marginalisent, et la postérité des œuvres est imprévisible. Cette critique artistique sur le web prend ainsi d'ampleur pendant la Covid-19, car elle révèle les défaillances du système politique, qui prive, à tort ou à raison, même les droits fondamentaux des citoyens, comme la liberté de circulation ou la pratique de la foi. Mais il ne peut interdire la liberté d'expression, ni l'expression artistique, ni la mise en cause de certaines institutions officielles ou étatiques.

Pendant cette période, plusieurs questions dominent l'actualité et apparaissent sur l'Internet, elles concernent le statut de l'art au sein des politiques officielles et constituent une critique qui cible les institutions officielles. Il est étonnant de voir la multiplicité des agents concernés. Le Ministère chypriote de l'éducation et de la culture est très souvent visé par ces critiques, ce qui oblige, entre autres, le Président chypriote d'annoncer la création d'un nouveau Ministère de la culture le 8 juillet 2020. Le gouvernement prépare le cadre législatif en 2021. La critique opère de manière claire et organisée même entre des institutions officielles, comme entre les théâtres européens et l'Union Européenne pendant cette période. La Convention européenne des théâtres, dont fait partie le Théâtre national chypriote, THOC, organise une téléconférence internationale du 10 au 12 juillet et demande une meilleure gestion des subventions des fonds européens et une politique culturelle juste et efficace (ETC, 2020). De même, des questions sur le statut de l'artiste à Chypre réapparaissent. Et le Ministère de la Culture et de la Jeunesse de Chypre met en marche la préparation d'une loi portant sur la reconnaissance du Professionnel de l'art. La procédure fait l'objet de plusieurs discussions qui durent plusieurs mois jusqu'à aujourd'hui. Il est certain que ces problèmes institutionnels sont très complexes et ne trouveront pas de solution, mais ces débats se présentent en ligne. La critique culturelle sur le web chypriote est aussi une critique institutionnelle virulente qui met en cause la place de la culture, ce qui n'est pas uniquement un problème chypriote.

L'interconnexion à l'échelle mondiale grâce à l'Internet et le soutien des artistes via des pages et des plateformes (« *Artists Support Pledge* » / « Soutenir les artistes » 2020-2021) ne montreraient-ils pas un secteur qui souffre à la marge de la société ? Si la place de la culture ne constitue pas une priorité pour les états, les conséquences néfastes ne concernent pas les artistes mais des sociétés et des pays qui produisent des citoyens/ personnes/ individus sans culture. Et ces gens ne peuvent développer une culture critique. La promotion de la culture peut être une solution à la crise des valeurs que notre époque traverse. Le Musée *Municipal Leventis* de Nicosie à Chypre dans les programmes et les activités qu'il met en ligne propose que l'art constitue le remède à la pandémie (Leventis, 2020). La Covid-19 ne constitue qu'un épisode de cette crise. Les professionnels de la culture et leur travail sont défavorisés. Les artistes, dû au manque des moyens, cherchent des projets subventionnés, et la critique exprimée par leurs créations est souvent soumise aux exigences de ces projets. Et cette période montre bien le rôle majeur que les institutions jouent dans la promotion de la culture et de la critique artistique en rapport avec un environnement, réel et virtuel, complexe, qui évolue constamment et qui est insaisissable. Cet environnement renforcera le caractère de la critique culturelle de l'art en ligne et en réalité.

Artistes de Chypre (Artists of Cyprus, 2020-2021) est une page privée Facebook avec plus de 2800 membres. Des artistes chypriotes, de tous les arts, se réunissent et pointent les problèmes institutionnels qui régissent la politique culturelle de l'Etat chypriote. Ils collaborent pour que l'Etat admette leur participation à la prise des décisions qui concernent la politique culturelle et la création artistique. Les artistes, de cette manière, fonctionnent comme un levier de pression dans la prise des décisions de la politique culturelle. Par contre, sur le web grec, Soutenir les artistes (« *Support the artists* »), une page publique Facebook avec plus de 10.000 personnes qui suivent ce lieu, proposent des revendications dynamiques, et leurs publications montrent une critique culturelle virulente contre toute forme de censure ou de restriction de l'action culturelle et sociale et de l'utilisation de l'espace public. Notons que des manifestations réelles ont eu lieu par les membres de ces groupes à Chypre et en Grèce. La critique culturelle ne peut en aucun cas se restreindre sur le web, mais elle influence, directement ou indirectement, la réalité, et elle en est influencée.

Les subventions des activités culturelles par l'Etat, en tout cas à Chypre, commencent à partir de juillet 2020. Par exemple, ReCOVer20 (déjà le titre montre les corrélations qu'on pourrait établir avec la Covid-19) est un programme d'aide lancé début juin par le Conseil de la jeunesse chypriote (institution étatique à fort caractère culturel). ReCOVer20 fait la promotion des projets d'activités culturelles entre juillet-août 2020. De même, d'autres institutions subventionnent des domaines spécifiques de la production culturelle et se mobilisent en lançant des projets en ligne. Le Théâtre Rialto annonce un nouveau programme qui s'appelle « FlashArt@Rialto » (2020-2022) qui constitue un nouveau type d'actions artistiques, des spectacles en direct ou numériques d'une durée de 30 à 60', qui s'articulent autour des nouvelles conditions causées par la pandémie, le confinement, l'isolement, le manque d'échanges sociaux directs, mais aussi l'importance croissante de la technologie dans les arts. Ces appels mettent en exergue que l'art établit une distance critique par rapport à son contexte.

La politique officielle des institutions publiques est critiquée par le Forum Femmes (2019-21). Leur discussion sur « Le théâtre pendant la pandémie », effectuée en ligne, pointe la nécessité de changement dans les politiques culturelles. Les artistes peuvent participer à la prise de décisions politiques, car ils ont le pouvoir de réinventer la réalité et une meilleure société, mais, avant tout de valoriser leur place de médiateur entre la société et les institutions, pour qu'un changement institutionnel soit possible. Pour ce forum, cette période est propice à la recherche, à la préparation des nouveaux spectacles et à l'expansion des collaborations de toute forme (entre artistes, entre artistes et chercheurs, entre artistes et institutions). La critique culturelle concerne directement le fonctionnement des institutions politiques qui excluent et marginalisent l'activité artistique, qui, pourtant, pendant cette période, est en expansion en ligne.

Le contexte pandémique et les moyens web favorisent la création artistique et les multiples formes de l'expression de la critique culturelle. Pendant cette période, on donne la parole aux artistes et aux professionnels de l'art. Dans *Phileletheros*, un journal quotidien chypriote, on trouve le « Journal de bord du confinement », une sous-rubrique qui propose pendant le confinement des interviews avec plusieurs hommes de la culture qui exposent leur lecture de la crise actuelle. Ces interviews montrent que la pandémie ne constitue pas seulement une crise en relation avec la santé et la sécurité publique, puisqu'elle influence toutes nos activités et des solutions face à cette crise, parce que la culture et l'actualité sont interdépendantes. Il existe une certaine critique culturelle dans ces interviews, critique qui concerne des fausses valeurs d'une société de consommation avant la pandémie. Il est toutefois évident qu'une nouvelle culture peut forger les valeurs à venir. La critique culturelle sur le web est toujours actuelle, et non pas passéiste et nous aide à forger l'avenir (voir, par exemple, Kouroupaki, 2020).

Toutes les productions artistiques pendant cette période sont critiques envers les moyens mis en œuvre, et elles essaient d'établir et de maintenir le contact avec le spectateur. Ces moyens prouvent qu'une œuvre artistique établit un dialogue culturel et critique des valeurs dans le cadre de sa production et de sa réception. Lors d'un spectacle, par exemple, l'acteur est en relation avec les autres acteurs, la scène avec la salle et le monde. La critique culturelle revient souvent dans ces relations pendant cette période en ciblant les moyens que chaque art utilise afin de créer. Ariana Oikonomou, artiste de la danse, performeuse, membre du comité de la Maison de la danse à Nicosie, directrice de Dance Gate déclare que chaque production artistique établit une interconnexion complexe avec le récepteur et que l'art nous oblige à une réévaluation de nos valeurs actuelles (Kouroupaki, 2020b).

De même, cette critique virulente domine des œuvres subventionnées par les institutions, comme des projets promus par le Ministère de l'éducation et de la culture de Chypre. Accessibles en ligne, 50 courts métrages sélectionnés traitent la vie dans les conditions d'enfermement et de la crise mondiale (Covid-19). La forte critique culturelle est évidente déjà par les titres de ces productions artistiques, par exemple, *En suspense* d'Alonefti et *Couvre-feu* de Theodorou&Lyritsas (Filming in Cyprus, 2020). Les artistes exposent la réalité crue, ce qu'ils vivent pendant le confinement. Ils dévoilent, certes, la faiblesse humaine, leur incapacité de résister, leur impuissance, mais ils dénoncent un système qui n'est pas à la hauteur des circonstances. Par ailleurs, les producteurs pensent que ce projet favorise la création pendant cette période, mais est en même temps insuffisant (Loui, 2020). En outre, « Espace », projet qui ressemble à celui qu'on vient de décrire, est proposé par le Festival du film de Thessalonique et a eu lieu en avril-mai 2020, avec la participation de grands réalisateurs du monde entier. Des créateurs de renommée internationale partagent en ligne les courts métrages préparés chez eux. Ils présentent une image de confinement qui questionne les frontières. Le projet est présenté sur la chaîne YouTube du Festival, avec le soutien du ministère de la Culture et des Sports de la Grèce (Festival 2.0, 2020). La production artistique abolit les frontières.

En 2020, plusieurs festivals de films ont eu lieu en ligne, comme le Festival de Thessalonique, de Cannes du 22 au 26 juin ou de Sarajevo du 14 au 21 août. En outre 20 des plus grands festivals de cinéma du monde collaborent en ligne : « On est tous un : un festival des films mondial » (« *We Are One: A Global Film Festival* »). Il s'agit d'un événement artistique en ligne, gratuit, pendant 10 jours, exclusivement sur YouTube. Cette initiative naît de l'idée que la communauté cinématographique peut se réunir pendant le confinement en fournissant un soulagement bien nécessaire pour les efforts contre la Covid-19. Des films de 35 pays différents, dont 23 longs métrages de fiction et huit documentaires; treize films présentés en première mondiale, tandis que 31 autres projetés en ligne pour la première fois. De même, des nouveaux festivals à caractère engagé apparaissent sur le web chypriote. Ces événements constituent une critique des systèmes des valeurs dominants comme le patriarcat. Des artistes organisent des festivals en ligne qui dénoncent les structures patriarcales comme « Vénus parle : je ne te fais pas ton café » (« *Aphrodite speaks: I'm not making you your coffee* »), 100 participantes venant du monde se rencontrent sur Zoom. Par ailleurs, du 1^{er} au 8 août, Queer Wave, répond à l'absence problématique et chronique des films LGBTQI+ sur le marché chypriote, et met l'accent sur les films qui n'ont jamais été montrés auparavant à Chypre. L'objectif du festival est d'établir une nouvelle plateforme sur le web qui devient une institution annuelle : nourrir l'esprit à travers l'art, briser les stéréotypes de genre et de sexualité, embrasser et promouvoir la liberté d'expression, le multiculturalisme et la solidarité, et améliorer la qualité des activités culturelles à Chypre (Queer Wave, 2020). Par ailleurs, des théâtres chypriotes mettent également en ligne certains de leurs spectacles, dont le caractère provocateur est indéniable pour la société chypriote. Le nombre de vues et *likes* montrent bien l'évolution du goût du public chypriote, qui peut dorénavant regarder des pièces qui puissent choquer. *Le portrait de Dorian Gray*, mis en scène par Andreas Telemahou, est proposé en ligne par le Théâtre Anemona. Ce spectacle se caractérise par un jeu scénique qui provoque. En ce sens, même si la pandémie constitue une expérience mondiale qui pourrait et devrait être considérée comme une occasion de compréhension mutuelle et de respect. La communication en ligne pendant cette période rappelle ce qui caractérise Internet comme le lieu d'une démocratisation et d'une liberté, qui ne signifie pas l'absence des critiques, mais leur renforcement.

La performance SPIRIT (Esprit) d'Eleanas Alexandrou constitue une proposition artistique innovante. SPIRIT – une performance de danse d'une durée de quatre heures - a été créée au milieu de la pandémie et dans des conditions de confinement. Elle a été spécialement conçue pour être diffusée en direct sur les écrans des spectateurs les 27 et 28 juin 2020, depuis le Théâtre Rialto. Le spectateur, bien qu'il n'y soit pas là, peut participer activement au spectacle. Il peut envoyer, publiquement ou en privé, des pensées, des commentaires ou des questions posées en live aux performers pour créer un dialogue qui accompagne les artistes pendant cette course marathon (SPIRIT, 2020). Avec SPIRIT, les artistes sur scène négocient leur disponibilité vers le spectateur, leurs relations avec le spectateur, le temps, l'espace, les mouvements, l'action. Le spectacle constitue alors une action critique et un engagement, qui impliquent tous les participants dans la réappropriation de ce qui se passe sur scène.

Ce spectacle ne critique pas simplement la société contemporaine et la crise sanitaire mais dépasse les limites qui concernent la distanciation sociale qui caractérisent cette période. La production artistique adopte alors une approche critique par rapport au contexte dans lequel elle s'inscrit, tout en admettant la critique du récepteur. Mais l'art, à travers ses différentes déclinaisons, est toujours critique. Par exemple, l'histoire du théâtre démontre des représentations critiques de la société et des valeurs qu'elle véhicule. Ce n'est pas un hasard si cette caractéristique persiste dans plusieurs genres, de la comédie à la tragédie. La pandémie et le confinement influencent la conception et la réalisation de plusieurs projets artistiques. Pour la mise en scène d'*Œdipe* en juillet 2020, tant le metteur en scène, Dimitris Karatzas, et les trois acteurs qui interprètent tous les personnages de la tragédie, Konstantinos Avarikiotis, Michalis Sarantis et Maria Kehagioglou, déclarent que cette œuvre naît dans le confinement et en porte les traces (Sykka 2020). En outre, des festivals, comme celui d'Athènes et d'Épidaure, proposent en ligne en avril et en mai, quelques spectacles qui, comme *Oresteïade* Yannis Houvardas, « font écho à l'histoire de la Grèce moderne » selon le Programme du Spectacle annoncé.

En ce qui concerne les activités culturelles, nous devons également nous référer à la promotion des événements artistiques et culturelles par des formes numériques (visites virtuelles de musées, comme Tate Modern propose la visite virtuelle d'une exposition consacrée à Warhol pendant le confinement, accès aux archives littéraires, artistiques ou autres) par de nombreuses institutions (musées, orchestres nationaux, bibliothèques, universités, etc. Sur ce point les musées chypriotes, dans leur majorité n'étaient pas accessibles en ligne). L'accès et le partage en ligne de différents types d'événements et de produits culturels contribuent pourtant fortement au renforcement des relations interculturelles et des contacts parmi les gens et servent à maintenir la culture d'esprit, qui est en péril pendant cette période.

La production artistique est dynamique et constitue elle-même une sorte de critique culturelle. Donc, la critique culturelle opère sur les réseaux sociaux par des propositions artistiques hardies en ligne. Lorsque des espaces artistiques et culturels inédits dialoguent. *Perses* d'Eschyle, un spectacle du Théâtre National de la Grèce dans le cadre du Festival d'Athènes et d'Épidaure est retransmise en direct et vue par plus de 100.000 spectateurs. L'ampleur de l'événement culturel et son caractère immédiat prouvent que la production culturelle unie les gens dans le partage des valeurs. Éléments mis en exergue par Dimitris Lignadis, directeur artistique du Théâtre National Grec, et publié sur le site officiel du théâtre. Par ailleurs, ces mêmes caractéristiques apparaissent aussi sur les sites des théâtres nationaux de Chypre et d'Angleterre.

Les différents projets artistiques en ligne constituent une forme de communication efficace qui aide les gens à se réunir pour trouver de nouvelles façons de communiquer et de se rapprocher. La communication en ligne fonctionne comme un dialogue constructif entre les gens du monde entier. Dans ce contexte particulier, de nouveaux types d'images, de symboles, de salutations alternatives sont inventés et exposés en ligne, et utilisés dans des projets artistiques. La communication en ligne pendant la pandémie ne présente pas un caractère isolé. La production artistique constitue une expérience mondiale partagée. De nouvelles valeurs universelles sont promues, comme le respect des soins de santé et de la vie humaine. Internet devient un espace d'échanges qui promeut et reflète fortement l'universalité de l'expérience, renforçant, à cet égard, d'une part, la promotion, d'autre, la critique culturelle. Et la production artistique est présente. N'oublions pas les concerts organisés en ligne par des artistes pour des causes altruistes, comme « Ensemble à la maison » (« TogetherAtHome »), concert virtuel, organisé par Lady Gaga pour soutenir les efforts de l'Organisation mondiale de la santé (OMS) et des travailleurs du secteur médical dans la réponse mondiale à la pandémie de Covid-19.

Des espaces différents se créent et dialoguent en ligne, favorisant la critique culturelle qui se déplace dans des espaces multiples. Cette période propose « un déplacement » de la critique culturelle sur web en relation avec la production artistique. L'appel aux projets artistiques de Buffer fridge 2020 (Home for Cooperation, 2020). De même, ce contexte oblige une réflexion sur les limites de l'art (Biennale de Larnaka, 2021), qui interroge des nouveaux discours, espaces et valeurs qui apparaissent dans le contexte de la Covid-19. Certes, les caractéristiques prédominantes que nous avons développées justifieront l'importance de la création artistique par des formes et des moyens nouveaux, qui repensent de manière critique ce qui est mis en œuvre (Kouroupaki, 2020b). Dans cette perspective, on constate que le terme d'« espace » (Together 2020, Visuals 2020) revient souvent dans des projets artistiques en ligne. Car l'espace de la création artistique en ligne se définit comme une rencontre du réel et du virtuel et comme espace en œuvre et en action. Or, ces espaces ne peuvent être saisis que par une réflexion critique d'autres espaces (réels et virtuels), d'autres valeurs (humanistes ou déshumanisées) d'autres discours passés, présents, à venir.

5. CONCLUSION

La critique culturelle sur le web et sur le web chypriote pendant la pandémie de la Covid-19 montre bien qu'elle s'adapte à un nouvel environnement virtuel et aux avancements et outils technologiques et réfléchit la complexité de contacts culturels dans l'époque contemporaine. L'art favorise la cohésion de la société, crée une vision collective de la vie qui affaiblit l'individualisme. Toute étude sur ce sujet ne doit pas négliger la pluralité des moyens et des contenus qui émergent. La pandémie met au clair les spécificités de la critique culturelle sur le web en interaction avec le contexte de la Covid-19, qui révèle des diverses expressions de la critique culturelle que l'art met en œuvre sur des espaces, des discours et des valeurs multiples et positives. La production artistique en ligne critique les politiques et les institutions officielles et un mode de vie. Elle réclame une reconsidération existentielle, étant forme d'expression à la fois individuelle et collective en recherche des œuvres qui cultivent l'Homme à la découverte de nouveaux espaces.

BIBLIOGRAPHIE

- Artists of Cyprus* (2020-2021). [En ligne] Disponible : <https://www.facebook.com/groups/591360238388849/> (29 novembre 2021)
- Artists Support Pledge (2020-2021). [En ligne] Disponible : <https://www.instagram.com/explore/tags/artistsupportpledge/>
- Biennale de Larnaca (2021). [En ligne] Disponible : Home - Larnaca Biennale 2020-21 (biennalelarnaca.com) (29 novembre 2021)
- Covidartmuseum (2021). [En ligne] Disponible : https://www.instagram.com/Covidartmuseum/?utm_source=ig_embed (29 novembre 2021)
- Buffer fridge (2020). [En ligne] Disponible : <http://www.home4cooperation.info/node/8796> (29 novembre 2021)
- Clement, J (2020). Global mobile data traffic from 2017 to 2022, Statistics. [En ligne] Disponible : <https://www.statista.com/statistics/271405/global-mobile-data-traffic-forecast/> (29 novembre 2021)
- European Commission (2020a). Coronavirus: how it affects the creative Europe programme. [En ligne] Disponible : https://ec.europa.eu/programmes/creative-europe/content/corona-virus-how-it-affects-creative-europe-programme_en (29 novembre 2021)
- UNESCO (2020). COVID-19 response. [En ligne] Disponible : <https://en.unesco.org/Covid19> (29 novembre 2021)
- European Commission (2020b). Coronavirus response. [En ligne] Disponible : https://ec.europa.eu/info/live-work-travel-eu/health/coronavirus-response_en (29 novembre 2021)
- European Union (2020). The common EU response to COVID-19. [En ligne] Disponible : https://europa.eu/european-union/coronavirus-response_en (29 novembre 2021)
- European Theatres Convention (2000), International Theatre Convention. [En ligne] Disponible : <https://www.europeantheatre.eu/page/activities/international-professional-development/etc-international-theatre-conferences/online-2020/about> (29 novembre 2021)
- Festival 2.0 (2020). [En ligne] Disponible : <https://www.filmfestival.gr/el/professionals-gr/press/news-press-el/27235-premiera-kancei-simera-sto-youtube-tou-festival-to-xoroi-1> (29 novembre 2021)
- FlashArt@Rialto, (2020-2022). [En ligne] Disponible : <https://www.rialto.com.cy/flashart> (29 novembre 2021)
- Forum Femmes Saison (2019-2021). [En ligne] Disponible : <https://www.facebook.com/SEZONGynaikes/> (29 novembre 2021)
- Kouroupaki, A. (2020a). Nouvelles valeurs pour combattre tous ensemble pour des nouveaux modèles éthiques, *Kathimerini*. [En ligne] Disponible : <https://m.kathimerini.com.cy/gr/politismos/theatro-xoros/anathewrisi-axiwn-gia-na-palepsyoye-oloi-mazi-gia-nea-montela-ithikis> (29 novembre 2021)
- Kouroupaki, A. (2020b). Les arts s'épanouiront et apporteront plus, *Kathimerini*. [En ligne] Disponible : <https://www.kathimerini.com.cy/gr/politismos/eikastika/i-texnes-tha-anthisoyn-kai-tha-feroyn-ki-allo> (29 novembre 2021)
- Liddicoat, A & Dervin F (eds) (2013). *Linguistics for Intercultural Education*, Vol. 33. John Benjamins Publishing.
- Liu, Alan Y. (2012). Where is cultural criticism in the digital humanities? (pp. 490-509). eScholarship, University of California. [En ligne] Disponible : https://litmedmod.ca/sites/default/files/pdf/liu-debates_in_the_digital_humanities.pdf (29 novembre 2021)

- Loui, L. (2020). La créativité qui n'est jamais 'confiné', *Kathimerini*. [En ligne] Disponible : <https://www.kathimerini.com.cy/gr/politismos/sinema/i-dimioyrgikotita-poy-pote-den-kleidwthike> (29 novembre 2021)
- Macfadyen, L P, Jörg, R, & Sabine D (2004). *Communicating across cultures in cyberspace: A bibliographical review of intercultural communication online*. Vol. 2. LIT Verlag Münster.
- Marcocchia, M (2012), The Internet, intercultural communication and cultural variation. *Language and Intercultural Communication*, vol. 12, no 4, pp. 353-368.
- Manderson, L and Levine S (2020), COVID-19, risk, fear, and fall-out, *Medical Anthropology*, vol. 39, no 5, pp. 367-370. [En ligne] Disponible : <https://www.tandfonline.com/doi/pdf/10.1080/01459740.2020.1746301> (29 novembre 2021)
- Musée Municipal Leventis de Nicosie, (2020). Je reste à la maison avec l'art (I Stay Home - I Staywith Art). [En ligne] Disponible : <https://www.facebook.com/events/1614109678742334/> (29 novembre 2021)
- Opéra national de Paris, 2020, «Dire merci » - Message de soutien du Ballet de l'Opéra national de Paris. [En ligne] Disponible : <https://www.youtube.com/watch?v=OIiG14Ggmu0> (29 novembre 2021)
- Piller, I (2017). *Intercultural communication: A critical introduction*. Edinburgh University Press.
- Queer Wave(2020). [En ligne] Disponible : <https://queerwave.com/press-release/> (20 novembre 2021)
- Romina Surugiu, Créer des espaces pour la création artistique et la médiation culturelle et civique : les maisons des jeunes artistes indépendants bucarestois, *Culture & Musées*, 31 | 2018, 91-116.
- Sangiamchit, C (2017). English as a lingua franca for online intercultural communication among Thai international students in the UK, PhD thesis, University of Southampton.
- Schwartz, S J (2020). 'Studying the effects of the coronavirus pandemic on intercultural relation', *International Journal of Intercultural Relations*, vol. 76, p. 52.
- Shuter, R (2012). Intercultural new media studies: The next frontier in intercultural communication, *Journal of Intercultural Communication Research*, vol. 41, no 3, pp. 219-237.
- SPIRIT,(2020). [En ligne] Disponible : <https://rialto.interticket.com/program/spirit-2249?lang=en> (21 août 2020)
- Sykka, G. (2020). *Edipe né en confinement*, *Kathimerini*. [En ligne] Disponible : <https://www.kathimerini.com.cy/gr/politismos/theatro-xoros/o-oidipoys-poy-gennithike-mesa-stin-karantina> (29 novembre 21)
- TogetherAtHome, (2020). [Enligne] Disponible : Together At Home - Read the latest from Global Citizen (29 novembre 2021)
- Togetherapart, Going new places, (2020). [En ligne] Disponible : <https://www.culturalchc.co.uk/togetherapart> (29 novembre 2021)
- Umut, U (2020). Turkey turning Hagia Sophia back into mosque divides social media. [Enligne] Disponible : <https://www.aljazeera.com/news/2020/07/turkey-turning-hagia-sophia-mosque-divides-social-media-200711104417533.html> (29 novembre 2021)
- UNHCR YouthwithRefugees Art Contest (HCR Concours d'art Jeunesse et réfugiés) (2020). [En ligne] Disponible : <https://www.unhcr.org/cy/2020/08/07/%ce%bd%ce%b5%ce%b1%cf%81%ce%ae-%ce%ba%cf%8d%cf%80%cf%81%ce%b9%ce%b1-%ce%b4%ce%b9%ce%b1%ce%ba%cf%81%ce%af%ce%bd%ce%b5%cf%84%ce%b1%ce%b9-%cf%83%ce%b5-%ce%b4%ce%b9%ce%b1%ce%b3%cf%89%ce%bd%ce%b9%cf%83/> (29 novembre 2021)
- UNIC, (2020). Experiencing Art in a Time of Social Distancing. [Enligne] Disponible: Experiencing Art in a Time of Social Distancing – University of Nicosia (unic.ac.cy), (29 novembre 2021)
- Visual spaces, (2020). [En ligne] Disponible : 29/11/2021 : <https://www.visualspc.com/exhibition-main> (29 novembre 2021)
- Youtube chanel filmingincyprus(2020). [En ligne] Disponible : <https://www.youtube.com/channel/UCS8VnnzvpmlkWEZ-I5Bz6A> (20 août 2020)